

Christ the Redeemer Catholic Church
Iglesia Católica Cristo Redentor
 46833 Harry Byrd Highway
 Sterling, VA 20164



WWW.CTRCC.ORG
facebook.com/CTR Sterling
 Phone 703-430-0811 - Fax 703-430-1590
OFFICE HOURS - MONDAY-FRIDAY
 9:00 AM - 12:30 PM / 1:00 PM - 4:30 PM

Pastor/Parroco
Fr. J.D. Jaffe
j.jaffe@arlingtondiocese.org

Parochial Vicar/Vicario Parroquial
Fr. Mark Moretti
mark.e.moretti@arlingtondiocese.org

**Director of Religious Education/
 Directora de Educación Religiosa**
Sue Reilly
sue.reilly@ctrcc.org

**Coordinator of Spanish Religious Education/
 Coordinadora de Educación Religiosa en Español**
Cristina Orellana
cristina.orellana@ctrcc.org

**Director of Youth Ministry/
 Directora de Ministerio Juvenil**
Irene Starrs
irene.starrs@ctrcc.org

Director of Music/Directora de Música y Coro
Claire M. Schweppe
claire.schweppe@ctrcc.org

**Coordinator of Spanish Music/
 Coordinador de Música en Español**
Geovani Flores
geovani.flores@ctrcc.org

Secretary/Secretario de la Parroquia
Mauricio Carpio
mauricio.carpio@ctrcc.org

Secretary/Secretaria de la Parroquia
Virginia Cruz
virginia.cruz@ctrcc.org

Receptionist/Recepcionista de la Parroquia
Hannah Kelly
hannah.kelly@ctrcc.org

Bookkeeper/Contable
Richard Clarke
richard.clarke@ctrcc.org

Sixteenth Sunday in Ordinary Time
XVI Domingo Ordinario
 July 18, 2021 ~ 18 de julio 2021



Schedule of Masses, Confessions, and Adoration
Horario de Misas, Confesiones, y Adoración

Daily Masses / Misas Diarias

Mondays – Fridays / los lunes – los viernes 8:00am **English**
 Saturdays / los sábados 9:00am **English**
 Mondays – Fridays / los lunes – los viernes 6:00pm **español**
 (During June & July / Durante junio y julio)

Confessions / Confesiones

Mondays – Fridays / los lunes – los viernes 7:00am - 8:00am **English / español**
 Wednesdays / los miércoles 7:00am - 8:00am **English / español**
 (During June & July / Durante junio y julio) 6:30pm - 8:00pm **English / español**
 Saturdays / los sábados 8:00am - 9:00am **English / español**
 3:30pm - 5:00pm **English / español**

Weekend Masses

Saturday Evening Masses / las Misas sábados noches 5:30pm **English**
 7:00pm **español**

Holy Days of Obligation

Días de Precepto

8:00am - **English**
 12:00pm - **English**
 6:30pm - **English**
 8:00pm - **español**

Sunday Masses / las Misas Dominicales
 8:00am **English**
 10:00am **English**
 12:00pm **español**
 2:00pm **español**
 5:30pm **English**

**Eucharistic Exposition (Adoration) /
 Exposición del Santísimo (Adoración Eucarística)**

Wednesdays / los miércoles
 6:30 (During June & July / Durante junio y julio) - 8:00pm
 (with confessions/con confesiones) **English / español**

A Word from Seminarian Tim Courtney:

Last week, Jesus gave the twelve apostles their marching orders and sent them forth to spread His message to the world: the first missionary journey. This Sunday, the apostles come back together and withdraw to a deserted place to rest: the first retreat.

We who live in the United States often have complicated feelings towards rest. The culture tells us that we are defined by what we do, that we draw our worth as human beings from what we are able to accomplish in our lives. Time spent not working towards a tangible, measurable goal comes to be seen as wasted. Have you ever heard a friend say "I can sleep when I'm dead?" Even vacation becomes an opportunity to work--through your cell phone, your boss or your clients can reach you while you're on the beach.

By calling his apostles away to the first diocesan retreat, Jesus shows clearly that He doesn't regard things this way. Of course, He expected His apostles to work well, carrying nothing for the journey, walking long distances, and relying wholly upon Him in their labors. But Jesus also wants his disciples to rest well. He wants them to spend time in silence or sharing their experiences with a few close friends. The human soul needs time to process and pray about the important things in life, and this is best done in silence. In imitation of this, priests and seminarians go on retreats, typically silent ones, for about one week out of every year.

I know that some of you may be thinking, "That's great for priests and seminarians, Tim, but you guys don't have hungry kids, a mortgage, a flooded basement, and a glowing CHECK ENGINE light staring you down every time you start your car. How am I supposed to rest in the midst of all this?" You're right! It can be awfully hard, and it looks different for all of us depending on our circumstances, but that doesn't make it any less important. Good rest is simply a withdrawal from distractions and a quieting of the soul before God. It can be as simple as turning off the car radio to recollect your thoughts as you're driving to the next job site, or closing your laptop and taking ten minutes between Zoom meetings to sit still.

The apostles didn't get to enjoy their retreat for very long; the crowd had already gathered at their deserted place by the time they arrived. Their only chance to rest may have been the short boat ride. Your work will still be there when you're finished relaxing, and usually, it can wait. Jesus doesn't love you because of all you're able to do for Him. He loves you because of who you are. Next time He calls you to be alone with him, even for just a little while, say yes. Give him that time. Rest with Jesus, and when the time comes, you'll be refreshed and ready to go back to working for Him and with Him.

Unas Palabras del Seminarista Tim Courtney:

La semana pasada, Jesús dio a los doce apóstoles sus órdenes de marcha y los envió a enseñar su mensaje al mundo: el primer viaje misionero. Este domingo, los apóstoles vuelven a estar juntos y se retiran a un lugar solitario para descansar: el primer retiro.

Los que vivimos en Estados Unidos a menudo tenemos sentimientos complicados hacia el descanso. La cultura nos dice que estamos definidos por lo que hacemos, que sacamos nuestro valor como seres humanos de lo que somos capaces de lograr en nuestras vidas. El tiempo dedicado a no trabajar hacia un objetivo tangible y mensurable se convierte en una pérdida. ¿Alguna vez has escuchado a un amigo decir "Puedo dormir cuando esté muerto"? Incluso las vacaciones se convierten en una oportunidad para trabajar: a través de su teléfono celular, su jefe o sus clientes pueden comunicarse con usted mientras está en la playa.

Al llamar a sus apóstoles al primer retiro diocesano, Jesús muestra claramente que no ve las cosas de esta manera. Por supuesto, esperaba que sus apóstoles trabajaran bien, sin llevar nada para el viaje, caminando largas distancias y confiando totalmente en él en sus labores. Pero Jesús también quiere que sus discípulos descansen bien. Quiere que pasen tiempo en silencio o compartan sus experiencias con algunos amigos cercanos. El alma humana necesita tiempo para procesar y orar por las cosas importantes de la vida, y esto se hace mejor en silencio. A imitación de esto, los sacerdotes y seminaristas van a retiros, típicamente silenciosos, durante aproximadamente una semana al año.

Sé que algunos de ustedes pueden estar pensando: "Eso es genial para los sacerdotes y seminaristas, Tim, pero ustedes no tienen niños hambrientos, una hipoteca, un sótano inundado y una luz brillante de CHECK ENGINE que los mira fijamente cada vez que comienzas tu carro. ¿Cómo se supone que voy a descansar en medio de todo esto?" ¡Tienes razón! Puede ser terriblemente difícil y se ve diferente para todos según nuestras circunstancias, pero eso no lo hace menos importante. El buen descanso es simplemente alejarse de las distracciones y aquietar el alma delante de Dios. Puede ser tan simple como apagar la radio del automóvil para recoger sus pensamientos mientras conduce al siguiente lugar de trabajo, o cerrar su computadora portátil y tomarse diez minutos entre reuniones de Zoom para quedarse quieto.

Los apóstoles no pudieron disfrutar de su retiro por mucho tiempo; la multitud ya se había reunido en su lugar desierto cuando llegaron. Su única oportunidad de descansar pudo haber sido el corto viaje en barca. Tu trabajo seguirá ahí cuando hayas terminado de relajarte y, por lo general, puede esperar. Jesús no te ama por todo lo que puedes hacer por él. Él te ama por lo que eres. La próxima vez que Él te llame para estar a solas con él, aunque sea por un rato, dile que sí. Dale ese tiempo. Descanse con Jesús, y cuando llegue el momento, estará renovado y listo para volver a trabajar para Él y con Él.

PARISH INFORMATION

INFORMACIÓN PARROQUIAL

Parish Registration

We welcome you to our Parish Community and invite you to call or register in person at the Parish Office. Registration forms are also available on our website at www.ctrcc.org.

Baptisms

Baptism is ordinarily celebrated within a faith community. Please call the office to register for a preparation class and to arrange for a time for the celebration.

Weddings

Engaged couples must make arrangements at least six months prior to the date of marriage. All are required to participate in a marriage preparation program. Please call the office to make an appointment.

Mass of Christian Burial/Memorial Mass

Please call the office to arrange a funeral or memorial Mass for a loved one.

Anointing of the Sick

Contact the Parish for Communion calls to shut-ins, sick, hospitalized and in cases of serious illness or death.

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)

Interested in becoming Catholic or have an unbaptized child 8 or older? If so, please call the Parish Office and speak to Sue Reilly.

Registro Parroquial

Todos los feligreses están invitados a registrarse en la parroquia. Para registrarse pueden llamar a la oficina parroquial o visitarnos. Los formularios de inscripción también están disponibles en nuestro sitio web en www.ctrcc.org.

Bautismos

Las charlas pre-bautismales se ofrecen el primer sábado de cada mes. Si desea bautizar a su niño entre las edades de recién nacido a 6 años pueden llamar a la oficina Parroquial de lunes a viernes al 703-430-0811.

Bodas

La pareja interesada en celebrar el Sacramento del Matrimonio, necesita realizar un curso de preparación; por tal motivo debe contactarse con el Sacerdote por lo menos 6 meses antes de la fecha de su matrimonio. Todos están llamados a participar de la formación matrimonial (pre-cana o convalidación). Por favor llamar a la Oficina Parroquial.

Misa de Funeral / Misa Commemorativa

Llame a la oficina para organizar un funeral o una misa conmemorativa para un ser querido.

Unción de los enfermos

Por favor llamar a la Oficina Parroquial para solicitar la sumministrazione de los Sacramentos de Confesión o Unción de Enfermos, ya sea en la casa u hospital.

Rito de la Iniciación Cristiana de Adultos (RICA)

Para obtener información sobre la preparación en español de los tres sacramentos de iniciación (bautismo, confirmación, primera comunión) ó información sobre el sacramento de la confirmación para adultos; comunicarse con Cristina Orellana.

LINK - The coronavirus is affecting our community, including those struggling to feed their families. LINK has tripled deliveries of food and other essential items to our brothers and sisters in need. Please consider dropping a bag or two of groceries off in the Church vestibule or you can donate remotely through Amazon or by sending a check to LINK, PO Box 443, Sterling, VA 20167. Please go to linkagainsthunger.org for information about current needs and how to get involved.

El coronavirus está afectando a nuestra comunidad, incluidos aquellos que luchan por alimentar a sus familias. LINK ha triplicado las entregas de alimentos y otros artículos esenciales a nuestros hermanos y hermanas necesitados. Considere dejar una bolsa o dos de comestibles en el vestíbulo de la Iglesia o puede donar de forma remota a través de Amazon o enviando un cheque a LINK, PO Box 443, Sterling, VA 20167. Visite linkagainsthunger.org para obtener información sobre las necesidades actuales y cómo participar.

Faith Direct » *Fe Directo*

Join the many parishioners who have already enrolled in *Faith Direct* for automated giving to the Parish. *Faith Direct* is secure and convenient, and will provide you with an offertory card to place in the basket during the collections. Sign up today with Faith Direct at 866-507-8757 or go to www.faithdirect.net. **Our Parish ID is VA313.**

Únase a los muchos feligreses que ya se han inscrito en Faith Direct para donaciones automáticas a la parroquia. Faith Direct es seguro y conveniente, y le proporcionará una tarjeta ofensiva para colocar en la canasta durante las colecciones. Regístrese hoy con Faith Direct al 866-507-8757 o visite www.faithdirect.net. Nuestra identificación parroquial es VA313.

Christ the Redeemer Catholic Church Blood Drive Sunday, August 1, 2021

7:30 a.m. – 12 p.m.

46833 Harry Byrd Hwy., Sterling, VA

The Inova Blood Donor Services Bloodmobile will be located in the Parking Lot.

Make your lifesaving appointment today!

Visit <https://bit.ly/CTR0801> to schedule your appointment or call us at 1-866-BLOODSAVES (1-866-256-6372) and use Sponsor Code 0025 or contact Ravi at (571) 527-8929 or ctrblooddrv@gmail.com

The Knights of Columbus will be holding blood drive registrations after all Masses on July 17th/18th and July 24th/25th for the blood drive on Sunday, August 1st.



Campana de Donación de Sangre de la Iglesia Católica Cristo Redentor Domingo, 1 de agosto, 2021

7:30 a.m. – 12 p.m.

46833 Harry Byrd Hwy., Sterling, VA

Los transportadores de sangre de Inova Blood Donor Services estarán ubicados en el estacionamiento.

¡Haga su cita para salvar vidas hoy!

Visite <https://bit.ly/CTR0801> para programar su cita o llámenos al 1-866-BLOODSAVES (1-866-256-6372) y use el código de patrocinador 0025 o comuníquese con Ravi al (571) 527-8929 o ctrblooddrv@gmail.com

Los Caballeros de Colón estarán tomando registraciones para donaciones de sangre después de todas las misas el 17 y 18 de julio y el 24 y 25 de julio para la donación de sangre que se llevara a cabo el domingo 1 de agosto.



Senior Group - The CTR Senior Group meets Fridays at 11:30 am in the San Jose Room for “Bring Your Lunch” meetings or at a local restaurant on the second Friday of the month. Parishioners 55+ are invited to join. For more information, call Claude Gianino at 703-858-0641. Meetings are held in English.

Grupo de Adultos Mayores - Grupo de Adultos Mayores de Cristo Redentor se reúnen los viernes a las 11:30 am en el salón San José donde son invitados a traer sus almuerzos o en un restaurante local el segundo viernes del mes. Los feligreses de edades 55 o más son invitados a unirse. Para obtener más información, llame a Claude Gianino al 703-858-0641. Las reuniones se llevan a cabo en inglés.

Vocations - “He had compassion for them, because they were like sheep without a shepherd.” Will you respond to the needs of Christ's sheep as a priest, deacon or in the consecrated life? Contact Fr. Michael Isenberg, michael.isenberg@arlingtondiocese.org or (703) 841-2514.

Vocaciones - “Se compadeció de ellos, porque andaban como ovejas sin pastor”. ¿Responderás a las necesidades de las ovejas de Cristo como sacerdote, diácono o en la vida consagrada? Póngase en contacto con el P. Michael Isenberg, michael.isenberg@arlingtondiocese.org o (703) 841-2514.



Mass Intentions
Intenciones de la Misa

7/19

8:00 am • Eric Young

7/20

8:00 am • Carmen Perez

7/21

8:00 am † All Souls in Purgatory

7/22

8:00 am • John Davoli

7/23

8:00 am † Phyllis Baer

7/24

9:00 am † Pauline Prout
5:30 pm † Joseph McAndrews
7:00 pm † Luz Briceño

7/25

8:00 am † Vincent Bonner
10:00 am † Ana Patricia Mahoney
12:00 noon † Raul Guerrero
2:00 pm • Parishioners
5:30 pm • Faculty & Staff of
Christendom Graduate School

- **Special Intention**
- † **RIP**



Pilgrim Statue for Vocations - We have begun a "Pilgrim Statue for Vocations" at program Christ the Redeemer. The families that sign up will have a statue of Our Lady that will visit their home for a week, so that the family can pray a 5-decade Holy Rosary every day for a week for vocations. We will have a registration list so please contact Beth Oswald at beth.ozzy427@gmail.com if you are interested in having the statue of Our Lady visit your home.



Imagen de la Virgen Peregrina para Rezar el Rosario para las Vocaciones - Hemos comenzado un programa "Imagen de la Virgen Peregrina para Rezar el Rosario para las Vocaciones" en Cristo Redentor. Las familias que se inscriban tendrán una estatua de la Virgen Maria que visitará su hogar durante una semana, para que la familia pueda rezar el Santo Rosario todos los días durante una semana por las vocaciones. Tendremos una lista de registro, por favor llame a la oficina parroquial al 703-430-0811 si está interesado en que la Imagen de la Virgen visite su casa.

The Gifts of the Holy Spirit

Join our seminarians for a series of talks on the Gifts of the Holy Spirit. Discover how the Holy Spirit wants to be at work in your life.

Time: 7 pm in English

8pm in Spanish

Location: Atonement Hall

Dates:

Talk #3 - Thursday, July 22

Talk #4 - Tuesday, July 27

Los Dones del Espíritu Santo

Únase a nuestros seminaristas para una serie de charlas sobre los dones del Espíritu Santo. Descubra cómo el Espíritu Santo quiere obrar en su vida.

Hora: 7 pm en inglés,

8 pm en español

Lugar: Atonement Hall

Fechas:

Charla # 3 - jueves 22 de julio

Charla # 4 - martes 27 de julio

Volunteer Medical Practitioners

Needed at Free Clinic - Catholic Charities Mother of Mercy Free Medical Clinics needs doctors, nurses and medical assistants. Please consider volunteering to help provide free, quality healthcare to low-income individuals who are uninsured or under-insured. Pope Francis said, "In the poor and outcast we see Christ's face; by loving and helping the poor, we love and serve Christ." If interested, go to this link <http://bit.ly/MoMnewvolunteer>. Thank you!

Se Necesitan Médicos Voluntarios en la Clínica Gratuita - Las Clínicas Médicas gratuitas, Mother of Mercy de Caridades Católicas necesitan médicos, enfermeras y asistentes médicos. Considere ofrecerse como voluntario para ayudar a brindar atención médica gratuita y de calidad a personas de bajos ingresos que no tienen seguro o tienen un seguro insuficiente. El Papa Francisco dijo: "En los pobres y marginados vemos el rostro de Cristo; al amar y ayudar a los pobres, amamos y servimos a Cristo". Si está interesado, vaya a este enlace <http://bit.ly/MoMnewvolunteer> ¡Gracias!



Would you like to join a dedicated team of Catholic Educators? Our Lady of Hope Catholic School is looking for qualified, dedicated teachers. Our openings for the 2021-2022 school year are as follows: Third Grade Teacher, Part Time Geometry Teacher, Part Time Resource Teacher. If you are interested please email a cover letter and resume to Mrs. Jeanne Canavan, Principal, at jcanavan@ourladyofhope.net.

¿Le gustaría unirse a un equipo dedicado de educadores católicos? La Escuela Católica Nuestra Señora de la Esperanza (Our Lady of Hope) está buscando maestros calificados y dedicados. Nuestras vacantes para el año escolar 2021-2022 son las siguientes: Maestro de tercer grado, Maestro de geometría a tiempo medio, Maestro de recursos a tiempo medio. Si usted está interesado por favor envíe por correo electrónico una carta de cubierta y curriculum vitae a la Sra. Jeanne Canavan, principal, en jcanavan@ourladyofhope.net.

Volunteer opportunities to TEACH! Education and Workforce Development of Catholic Charities, Diocese of Arlington is seeking teachers, co-teachers, and tutors for ESOL (English to Speakers of Other Languages), Citizenship, GED Prep, and Workforce Development. We are accepting volunteers for in-person classes and online! We provide training, and the curriculum and resources. No second language necessary! If interested, call the Education and Workforce Development at 571-208-1572, email us at volunteer.newcomer@ccda.net.

¡Oportunidades de voluntariado para ENSEÑAR! Educación y desarrollo de la fuerza laboral de Caridades Católicas, la Diócesis de Arlington está buscando maestros, co-maestros y tutores para ESOL (inglés para hablantes de otros idiomas), ciudadanía, preparación para el GED y desarrollo de la fuerza laboral. ¡Aceptamos voluntarios para clases presenciales y en línea! Brindamos capacitación, y el plan de estudios y los recursos. ¡No es necesario un segundo idioma! Si está interesado, llame a Educación y Desarrollo de la Fuerza Laboral al 571-208-1572, envíenos un correo electrónico a volunteer.newcomer@ccda.net.

Atrium registration for School Year 2021-2022 - Attention Parents of 3.5 - 6 year olds! We are currently accepting registration for the Catechesis of the Good Shepherd Level I Atrium for either the Tuesday 4-6pm class OR Thursday 9:30-11:30am OR Thursday 4-6pm class. Discount available for volunteer aides. Please contact the religious education office, Sue Reilly at sue.reilly@ctrcc.org for more details.

Registro de Atrio para año escolar 2021-2022 - Atención padres de 3.5 - 6 años! Actualmente estamos aceptando el registro de la Catequesis del Buen Pastor Atrio Nivel I, ya sea por la clase del martes 4-6pm o el jueves 9:30-11:30 am o la clase de jueves 4-6pm. Descuento disponible para ayudantes voluntarios. Póngase en contacto con la oficina de educación religiosa, Sue Reilly en Sue.reilly@ctrcc.org para más detalles.

Catechesis of the Good Shepherd Level I Catechist Training - Our parish is hosting CGS Level I Certification Training Jul 12-17 and Jul 19-24 2021 from 9am-4:30pm. Formation Leader Claudia Schmitt studied directly under the founders of CGS, Sofia Cavalletti and Gianna Gobbi at the original Atrium in Rome. Discount provided to parishioners who volunteer in the atrium. Email Kay Kale at goodshepherdlittlelambs@gmail.com.

Catequesis del Buen Pastor Nivel I Formación de Catequistas - Nuestra parroquia tendrá clases de formación disponible para la certificación de Nivel I Catequesis del Buen Pastor el 12-17 de julio y el 19-24 de julio de 2021 de 9am a 4:30 p.m. La líder de la formación Claudia Schmitt estudió directamente bajo los fundadores de Catequesis del Buen Pastor, Sofia Cavalletti y Gianna Gobbi en el atrio original en Roma. Descuento proporcionado a los feligreses que se ofrecen como voluntarios en el atrio. Envíe un correo electrónico a Kay Kale en goodshepherdlittlelambs@gmail.com. Presentado en inglés.

Catechists for Next Year's Religious Ed Program - We need volunteers to help pass on the Faith to our young people! Would you consider becoming a catechist for next year? If you would like to find out more and "shadow" an in-class catechist or find out more about the Zoom-catechist-with-parents program, please contact Sue Reilly, sue.reilly@ctrcc.org. We have an in-person program that meets on Mondays (4:30 to 5:45 and 6-7:15pm) and on Tuesdays (4:30 to 5:45pm). Zoom catechists meet once a month with parents via Zoom.

Catequistas para el programa de educación religiosa del año próximo - ¡Necesitamos voluntarios para ayudar a transmitir la Fe a nuestros jóvenes! ¿Consideraría convertirse en catequista el próximo año? Si desea obtener más información y "seguir" a un catequista en clase u obtener más información sobre el programa Zoom-catequista-con-padres, comuníquese con Sue Reilly, sue.reilly@ctrcc.org o Cristina Orellana, cristina.orellana@ctrcc.org. Tenemos un programa presencial que se reúne los lunes (4:30 a 5:45 y 6-7: 15pm), los martes (4:30 a 5:45 pm) y sábados (9:30am-10:45am). Los catequistas de Zoom se reúnen una vez al mes con los padres a través de Zoom.

Communion options for those with gluten allergies or are gluten-intolerant - Our parish offers low-gluten Communion hosts. Please let the priest know before Mass that you wish to receive one during communion. If you need more information, please call the parish office at 703-430-0811.

Opciones de comunión para personas con alergia al gluten o intolerancia al gluten - Nuestra parroquia ofrece hostias de comunión bajas en gluten. Informe al sacerdote antes de la Misa si desea recibir uno durante la comunión. Si necesita más información, llame a la oficina parroquial al 703-430-0811.



Poor Box - We are still receiving many requests for help and ask that you please consider contributing to our Poor Box ministry. All donations go directly to the care of those in need. You can send a check in the mail with "For the Poor" written on the note line, you drop the money or checks into the poor box by the front doors going into the church or you can also sign up for Faith Direct at 866-507-8757 or go to www.faithdirect.net (Parish ID is VA313). There you can choose to give to the Poor Box/Para los Pobres. Thank you for helping our brothers and sisters in need. **There are many families waiting for assistance. We need your donations to help our neighbors keep a roof over their heads during these difficult times. Please prayerfully consider a donation to our Poor Box today.**

Para los Pobres - Todavía estamos recibiendo muchas solicitudes de ayuda y le pedimos que considere contribuir a nuestro ministerio de Poor Box / Para los Pobres. Todas las donaciones van directamente al cuidado de los necesitados. Puede enviar un cheque por correo con "Poor Box / Para los Pobres." escrito en la línea de memo deposite el dinero o los cheque en la caja para los pobres junto a las puertas de entrada a la iglesia o también puede inscribirse en Faith Direct al 866-507-8757 o visite www.faithdirect.net (nuestra identificación de la parroquia es VA313). Allí puede elegir donar a Poor Box / Para los Pobres. Gracias por recordar a nuestros hermanos y hermanas necesitados. **Hay muchas familias esperando asistencia. Necesitamos sus donaciones para ayudar a nuestros vecinos a mantener un techo sobre sus cabezas durante estos tiempos difíciles. Por favor, considere con oración hacer una donación a nuestra Caja para los Pobres hoy.**

Home Visits - Father Jaffe and Father Moretti are continuing home visits on the first Friday of every month. Do you know of a loved one or a parishioner who is homebound and could use the visit of a priest for Confession, Anointing of the Sick or Holy Communion? If so, please call the office at 703-430-0811. A visit will be forthcoming.

Visitas domiciliarias: El Padre Jaffe y el Padre Moretti continúan las visitas domiciliarias el primer viernes de cada mes. ¿Conoce a un ser querido o feligrés que está confinado en su hogar y podría aprovechar la visita de un sacerdote para la confesión, la unción de los enfermos o la sagrada comunión? Si es así, llame a la oficina al 703-430-0811. Habrá una visita próxima.

